

kränzle®

NL

Hogedrukreinigers

quadro 599 TST
150 bar / 2175 psi

quadro 799 TST
180 bar / 2600 psi

Gebruiksaanwijzing
Vóór het in gebruik nemen
de veiligheidsvoorschriften
lezen en in acht nemen

Technische gegevens

Technische gegevens	quadro 599 TST	quadro 799 TST
werkdruk traploos regelbaar	10 - 150 bar	10 - 180 bar
maximum druk	165 bar	200 bar
Doorloopcapacit. ^{(*)1} bij 0 bar	10,0 l/min	14,0 l/min
bij nom.-druk	9,5 l/min	13,5 l/min
Sproeiermaat (Vlakke straal) (Vuulfrees)	25035 035	25045 045
Waterinhoud van het reservoir	10 l	10 l
Max. toevoertemp. in het reservoir	max. 70 °C	max. 70 °C
Max. temp. bij directaanzuiging ^{(*)2}	60 °C	60 °C
Directe aanzuighoogte	2,5 m	2,5 m
Slangtrommel	ja	ja
Hogedrukslang	20 m	20 m
Electr. aansluitspanning	230 V/50 Hz 14 A	400 V/50 Hz 8,5 A
Motortoerental	1400 rpm	1400 rpm
Aansluiting opname afgave	P1: 3,2 kW P2: 2,3 kW	P1: 5,5 kW P2: 4,0 kW
Gewicht ,incl. access. met leeg reservoir	60 kg	60 kg
Afmetingen met gemonteerde handgreep L x B x H in mm	780 x 395 x 870	780 x 395 x 870
Geluidsniveau volg. DIN 45 635 (m.b.t. de werkplek)	74 dB	74 dB
met Vuulfrees	80 dB	80 dB
Terugstootkracht lans	ca. 20 N	ca. 20 N
Bestelnr.	40.431	40.432

Toegestane afwijkingen van de gegevens ± 5 % volgens VDMA 24411

^{(*)1} **Minimum hoeveelheid water die toegevoerd moet worden aan het apparaat** (1-8 bar voordruk)

^{(*)2} **Directaanzuiging is door het omgaan van de vlotterkast mogelijk**
(Zie pagina 5)

Beschrijving

Geachte klant

Wij danken u voor de aankoop en feliciteren u van harte met uw nieuwe hogedrukreiniger met geïntegreerd vlotterreservoir.

Om het gebruik van het apparaat voor u te vereenvoudigen, geven wij op de volgende pagina's hierover nadere uitleg.

Dit apparaat helpt u professioneel bij al Uw reinigingswerkzaamheden, b.v.

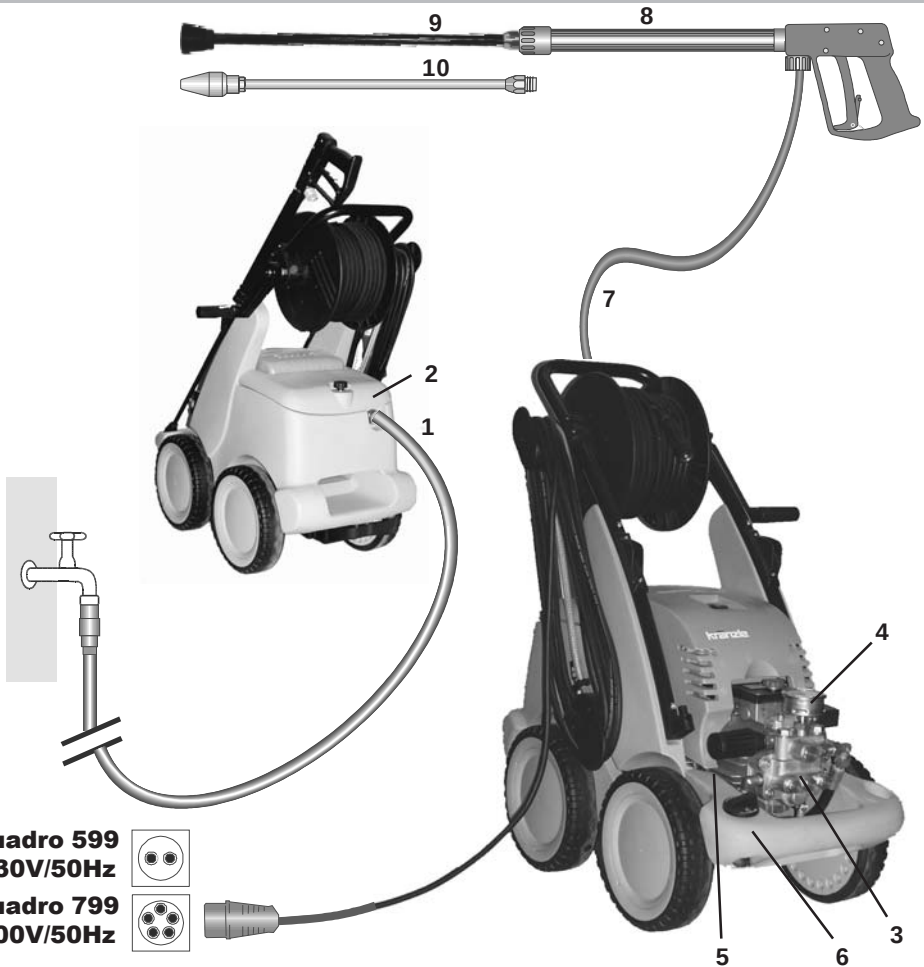
- | | | |
|-------------------------|------------------------------|----------------------|
| - gevels | - allerlei voertuigen | - reservoirs |
| - trottoirtegels | - stallen | - rioleringen |
| - terrassen | - machines etc. | |

Inhoudsopgave

Pagina

Technische gegevens	2
Opbouw en functionele bouwdelen	4
Watersysteem	5
Reinigings-en onderhoudsmiddelensysteem	5
Spuitlans met spuitpistool	5
Hogedrukslang en spuitgedeelte	6
Drukregelaar - veiligheidsklep	6
Vertraagde uitschakeling van de motor	7
Motorbeveiligingsschakelaar	7
Opstellingsplaats	7
Electrische aansluiting	8
Parkeerrem	9
Korte gebruiksaanwijzing	9
Dit heeft u gekocht	10
In gebruik nemen	11
Buiten aanzuigen	13
Aanzuigen van reinigingsmiddelen	14
Buiten gebruik stellen / Vorstbeveiliging	14
Veiligheidsvoorschriften „Verboden!“	15
Combinatiemogelijkheden	18
Kleine reparaties	20
Lijst met reserveonderdelen	22
Schakelschema	42
Algemene voorschriften / Olie verversen / Garantie	44
EU-verklaring van conformiteit	45
Servicerapport	46

Beschrijving



quadro 599
230V/50Hz



quadro 799
400V/50Hz



Oupbow

De KRÄNZLE quadro 599 TST en 799 TST - Hogedrukreinigers zijn mobiele machines met slangtrommel en 20 m industrieslang.

De opbouw is op de tekening zichtbaar.

Functionele bouwdelen

- | | |
|--|---|
| 1 Aansluiting voor watertoevoer met filter | 6 Reinigingsmiddelventiel |
| 2 Deksel vlotterreservoir | 7 Hogedrukslang |
| 3 Hogedrukpomp | 8 Spuitpistool |
| 4 Manometer gevuld met glycerine | 9 Verwisselbare spuitlans met vlakstraal-sproeier en sproeikopbescherming |
| 5 Drukregelaar-veiligheidsklep | 10 Verwisselbare spuitlans met Vuilfrees |

Beschrijving

Watersysteem

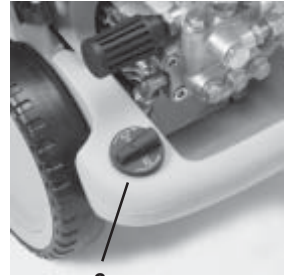
Het water moet onder druk (1-8 bar voordruk) in de hogedrukreiniger geleid worden. Een vlotterventiel regelt de watertoevoer. Daarna wordt het water door de hogedrukpomp uit het vlotterreservoir gezogen en met de ingestelde druk in de beschermde straalpijp geleid. De sproeikop aan de straalpijp vormt dan de hogedrukstraal.

Reinigings- en onderhoudsmiddelensysteem

De hogedrukpomp kan tegelijkertijd een reinigings- of onderhoudsmiddel aanzuigen en dit in de hogedrukstraal opnemen. Het bijgevoegde middel wordt daarbij door de pomp aangezuid en met de ingestelde druk verdeeld.

Steek de reinigingsmiddelslang in het voorraads-reservoir en open daarna het reinigingsmiddelventiel (6). Het reinigingsmiddel moet neutrale ph-waarde 7-9 hebben

Het reinigingsmiddel komt samen met de hogedrukstraal uit de sproeikop.



Open het doseringsventiel enkel wanneer de chemische zeef in de vloeistof steekt. Aangezogen lucht veroorzaakt schade aan de pompdichtingen!!!

De gebruiker dient zich te houden aan de volgens de milieuwetgeving geldende voorschriften.

Spuitlans met spuitpistool

De machine werkt alleen wanneer de hendel van het spuitpistool ingedrukt wordt.

Door de hendel te bedienen wordt het spuitpistool geopend. De vloeistof stroomt dan naar de sproeier. De druk loopt op en bereikt snel de ingestelde werkdruk. Om het systeem te ontluichten het pistool meerdere malen achter elkaar openen en sluiten. Als de hendel wordt losgelaten wordt het pistool gesloten en er treedt geen vloeistof meer uit de lans, de manometer moet op 0 staan.

Door de drukstoot bij het sluiten van het pistool wordt de drukregelventiel (tevens veiligheidsventiel) geopend. De pomp blijft ingeschakeld en laat de vloeistof met verlaagde druk circuleren. Door de handel van het pistool weer te openen wordt de veiligheidsventiel weer gesloten en wordt het water weer onder de ingestelde druk naar de spuitlans gevoerd.



Het spuitpistool is een veiligheidsvoorziening. Reparaties hieraan mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Gebruik bij vervanging alleen door de fabricant goedgekeurde onderdelen.

Beschrijving

Hogedrukslang en spuitpistool

De hogedrukslang en het spuitpistool worden standaard bij het apparaat geleverd en zijn vervaardigd van hoogwaardig materiaal, afgestemd op de machine en voorzien van een keurmerk.



Bij het verwisselen van onderdelen mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslangen en spuitpistolen dienen drukdicht te worden aangesloten. Rijdt niet over de hogedrukleiding, trek de leiding niet te ver uit en vermijd een verdraaien. Trek de hogedrukslang niet over scherpe kanten. De slangleidingen zijn slijtageonderdelen. De fabricant geeft enkel garantie op fabricatiefouten, niet op beschadigingen van buiten.

Hogedrukslangleidingen en spuitinrichtingen mogen niet gerepareerd worden, deze moeten door een nieuwe slang resp. een nieuwe spuitinrichting vervangen worden.

Drukregelventiel / veiligheidsventiel

Het drukregelventiel/veiligheidsventiel beschermt de machine tegen ontoelaatbare overdruk en is zo gemaakt dat hij niet hoger kan worden ingesteld dan de toegestane werkdruk. De moer van de stelschroef is met lak verzegeld.



Door middel van de draaiknop kunnen de druk en het verbruik traploos ingesteld worden.

Vervanging, reparaties, afstelling en verzegeling mogen alleen door deskundigen verricht worden.



Let erop dat alle verbindingen drukdicht zijn. Een lek aan het pistool, de hogedrukslang of aan de slangtrommel moet onmiddellijk gerepareerd worden. Een lek zorgt voor snellere slijtage en storingen bij vertraagde motoruitschakeling.



Gebruikervoorwaarden:

De gebruiker moet ervoor zorgen dat voor ingebruikname van de vloeistofspuit alle veiligheidsrelevante delen gecontroleerd worden (b.v. veiligheidsventielen, hogedrukslang, elektrische leidingen, spuitinrichting etc.)

Beschrijving



Vertraagde uitschakeling van de motor

Wanneer vaak in- en uitschakelen van de motor door de gebruiksomstandigheden nodig is, leidt dit bij apparaten van deze grootte tot een sterke belasting van het stroomnet en tot grotere slijtage van de interne schakelaars. Daarom schakelt de motor van de nieuwe KRÄNZLE apparaten eerst 30 seconden na het sluiten van het pistool uit en gaat stilstaan. Door het openen van het pistool start het apparaat opnieuw.

Motorbeveiligingsschakelaar

Wordt het apparaat bij vergissing na gebruik niet uitgeschakeld of wordt het pistool gedurende 20 minuten niet bediend, dan wordt het door de beveiligingsschakelaar automatisch uitgeschakeld. Het wordt dan weer ingeschakeld door de hoofdschakelaar te bedienen.



Vervangings en controlewerkzaamheden mogen alleen door deskundigen uitgevoerd worden. De machine mag dan **niet op het stroomnet aangesloten zijn, d.w.z. dat de stekker uit het stopcontact genomen moet worden.**

Opstellingsplaats



De machine mag niet gebruikt worden in ruimten waar gevaar voor brand en explosies heerst of in plassen gezet worden. Het apparaat mag niet onder water gebruikt worden. Het apparaat mag niet in de sproeiveel van de hogedrukstraal staan.

Let op !



Zuig nooit vloeistoffen aan die oplosmiddelen bevatten, zoals verfverdunder, benzine, olie e.d. **Let op de aanwijzingen van de fabricant van de chemicaliën.** De pakkingen in het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! Bovendien is de spuitnevel van oplosmiddelen zeer brandbaar, explosief en giftig.

Let op !



Bij gebruik met water van 70 °C treden verhoogde temperaturen op. **Raak het apparaat niet aan zonder zeshandschoenen!**

Beschrijving

quadro 599

230V/50Hz



quadro 799

400V/50Hz



Electrische aansluiting

De machine wordt geleverd met aansluitkabel en stekker.

De stekker moet in een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact met aardlekschakelaar (**30 mA**) gestoken worden. Dit contact moet beveiligd zijn door middel van een **16 A** zekering (vertraagd).

KRÄNZLE quadro 599 TST = 230 Volt / 50 Hz

KRÄNZLE quadro 799 TST = 400 Volt / 50 Hz (draairichting niet van belang)

Een eventuele verlengkabel moet voorzien zijn van een deugdelijke randaarde aansluiting. De leidingen moeten tenminste een doorsnee van 1,5 mm² hebben. De aansluitingen moeten spatwaterdicht zijn en mogen niet op een natte vloer liggen.

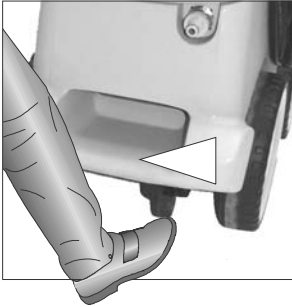
LET OP !

Te lange verlengkabels veroorzaken spanningsverlies en zodoende storingen en startproblemen. Vanaf een lengte van 10m moet het verlengkabel een minimumdoorsnee van 2,5mm² hebben.

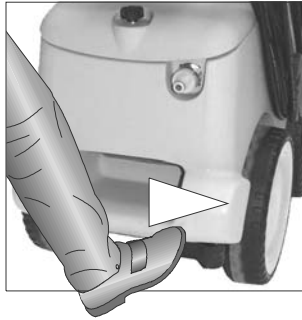
Bij gebruik van een kabelhaspel moet de kabel altijd geheel afgerold worden.



Parkeerrem



Rem los



Rem vast

Korte gebruiksaanwijzing:

1. Hogedrukslang met spuitpistool verbinden.
2. Water aansluiten
3. Apparaat op het net aansluiten
(quadro 599: 230V/50Hz wisselstroom;
(quadro 799: 400V/50Hz draaistroom).
4. Apparaat inschakelen en het wasproces starten.
5. Na het beeindigen van de wasbeurt met de hoofdschakelaar het apparaat uitzetten en door openen van het pistool de druk in de hogedrukslang laten ontsnappen.

Hierna kan de hogedrukslang opgerold worden.

- Gebruik uitsluitend schoon water ! - Tegen vorst beveiligen !

LET OP !

Neem de voorschriften van de plaatselijke drinkwatervoorzieningsbedrijven in acht.
Dankzij het vlotterreservoir kan het apparaat aan iedere drinkwaterleiding worden aangesloten.

Dit heeft u gekocht:



1. Vuilfrees



Sproeilans met sproeikopbeveiliging en hogedruksproeier, vlakke straal 25°

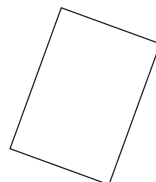


2. Spuitpistool PICO met geïsoleerd handgreep en schroefkoppeling

3. KRÄNZLE - Hogedrukreiniger quadro 599 TST en quadro 799 TST met slangtrommel en 20m hogedrukslang met stalen tussenlaag NW 6

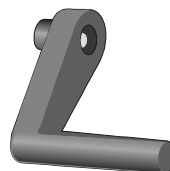


4. Gebruiksaanwijzing



5. Hogedrukslang 20 m NW 6 op slangtrommel

6. Inklapbare zwengel voor de slangtrommel (filter reeds gemonteerd)



7. Steekkoppeling watertoevoer en filter (filter reeds gemonteerd)



In gebruik nemen



Om de hogedrukreiniger in de rijpositie te zetten

- 1) drukt u met de voet tegen de kantelbeugel en
- 2) trekt u gelijktijdig het apparaat naar u toe.

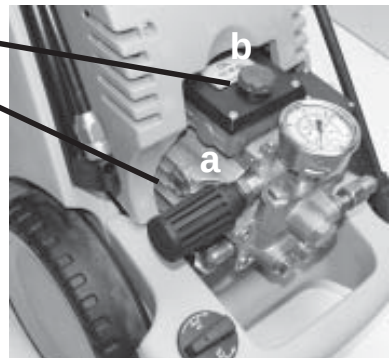
1. Oliepeil controleren

Er bestaan twee mogelijkheden om het oliepeil aan de pomp te controleren:

- a) De olie moet in het kijkglas zichtbaar zijn
- b) Het oliepeil aan de meetstaaf moet tussen de twee markeringen staan.

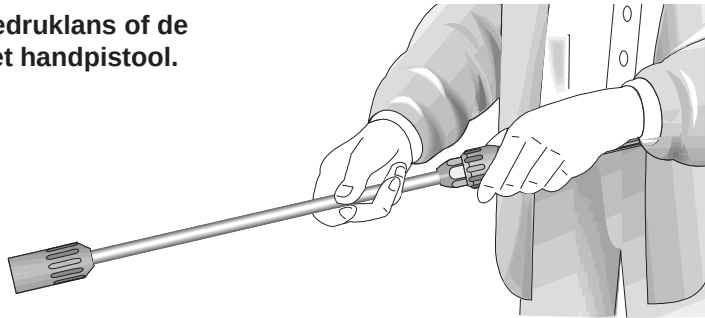


Controleer het oliepeil door de sluitdop los te draaien en de peilstok eruit te trekken. Het oliepeil moet tussen de twee markeringen staan.

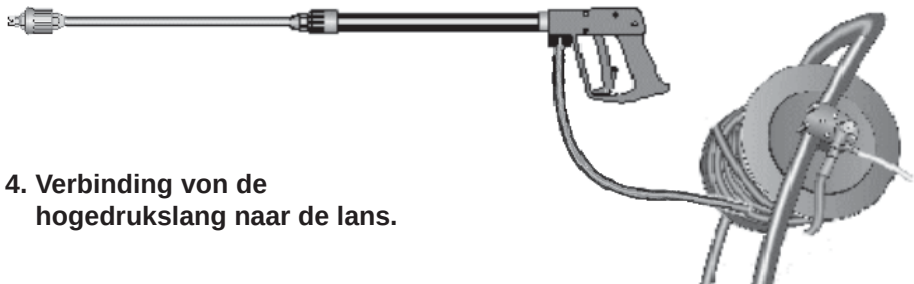
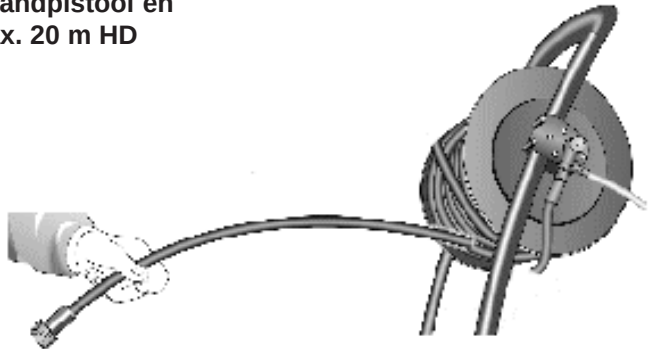


In gebruik nemen

- 2. Verbind de hogedruklans of de Vuilfrees met het handpistool.**



- 3. Hogedrukslang zonder lussen afrollen en aan het handpistool en pomp aansluiten. Max. 20 m HD slang gebruiken**



- 4. Verbinding van de hogedrukslang naar de lans.**

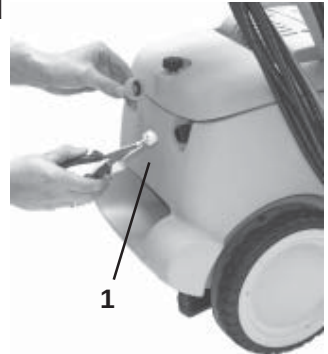
In gebruik nemen

5. Het apparaat moet aan de waterleiding met koud of maximaal 70°C warm water aangesloten worden (zie pagina 2).

De doorsnee van de slang moet minstens 3/4" = 16 mm zijn (binnenmaat).

Het zeefje nr 1. moet altijd schoon zijn.

Controleer steeds vóór gebruik of het zeefje schoon is!

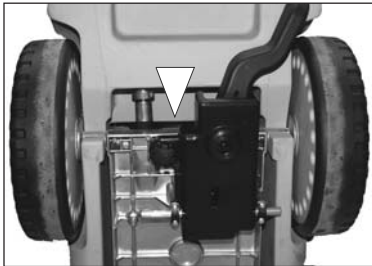


LET OP !



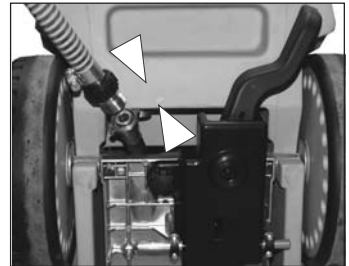
Bij gebruik met heet water van 70 °C treden verhoogde temperaturen op.
Raak de pompkop niet aan zonder veiligheidshandschoenen!

Buiten aanzuigen



Onderkant van het

Wanneer voor de hogedrukreiniging water uit een extern reservoir aangezuigd moet worden, moet de verbindingsslang tussen de hogedruk-pomp en het vlotter-reservoir losgeschroefd en de aan-



Onderkant van het

zuigslang middels een dubbele nippel 3/4" (Bestelnr.: 46.004) met de verbindingsslang verbonden worden.

Let erop dat u zuiver water gebruikt, Wij adviseren u het gebruik van de Kränzle aanzuigslang met aanzuigfilter. (Bestelnr.:15.038 3)

Maximum aanzuighoogte 2,5 m. Maximale aanzuigtemperatuur 60 °C.
Zie technische gegevens blz. 2

Buiten gebruik stellen

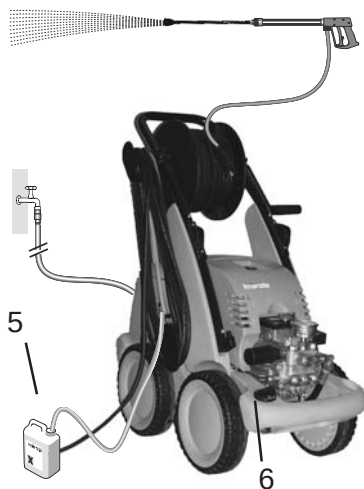
Aanzuigen van reinigingsmiddelen

Chemische zeef nr. 5 in het reservoir met het reinigingsmiddel steken. Reinigingsmiddel-ventiel (6) opendraaien, dan wordt het reinigingsmiddel aangezogen. Na het sluiten van het reinigingsmiddel-ventiel wordt de chemische toevoer automatisch gesloten. Het reinigingsmiddel in laten werken en daarna afsproeien. (zie ook pagina 5)



Neem de voorschriften van de chemicaliënproducent (bv. veiligheidsuitrusting) in acht en houdt u aan de milieuvoorschriften m.b.t. verontreinigd water. Open het doseringsventiel enkel wanneer de chemische zeef in de vloeistof steekt. Aangezogen lucht veroorzaakt schade aan de pompdichtingen!!!

Schade die door aangezogen lucht aan de pomp ontstaat valt niet onder de garantie.



Buiten gebruik stellen:

1. Zet het apparaat uit. Hoofdschakelaar in „O“-stelling
2. Sluit de watertoevoer.
3. Open het spuitpistool even tot de druk eraf is.
4. Vergrendel het pistool.
5. Koppel de waterslang en het spuitpistool af.
6. Haal de stekker uit het stopcontact.
7. Winter: bewaar de pomp in een vorstvrije ruimte.
8. Reinig het waterfilter.

Vorstbeveiliging

Het apparaat is normaal na gebruik nog voor een deel met water gevuld. Daarom is het noodzakelijk speciale maatregelen te treffen om het apparaat tegen vorst te beveiligen.

- Maak het apparaat volledig leeg.

Hiervoor koppelt u het van het waterleidingsnet af, schakel de hoofdschakelaar in en open het pistool. De pomp drukt nu de rest water uit het reservoir en de pomp. Laat het apparaat echter niet langer als één minuut zonder water draaien.

- Vul het apparaat met antivries.

Bij langere bedrijfspauze, vooral tijdens de winter, wordt aanbevolen een antivriesmiddel door het apparaat te pompen. Hiervoor vult u de antivries in het reservoir, schakelt u het apparaat in en wacht u tot het middel uit de sproeikop komt.

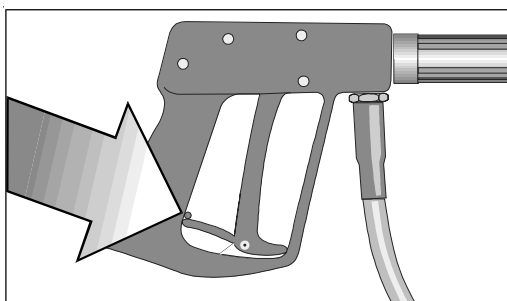
De beste beveilig tegen vorst is echter nog steeds het apparaat op een vorstvrije plaats op te stellen.

Veiligheidsvoorschriften



**Voor reactiekracht zie
aanwijzing pagina 2!**

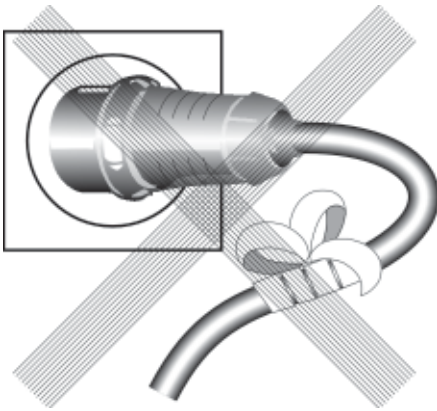
**Vergrendel het spuitpistool
na gebruik altijd door de
veiligheidspal om te klappen
om ongewenst gebruik te
voorkomen.**



Verboden !



**De waterstraal nooit
op mens of dier
richten.**



**De kabel niet
beschadigen of
onvakkundig
repareren.**



**Hogedrukslang niet
met vouwen of
lussen gebruiken.
Slang niet over
scherpe kanten
trekken.**

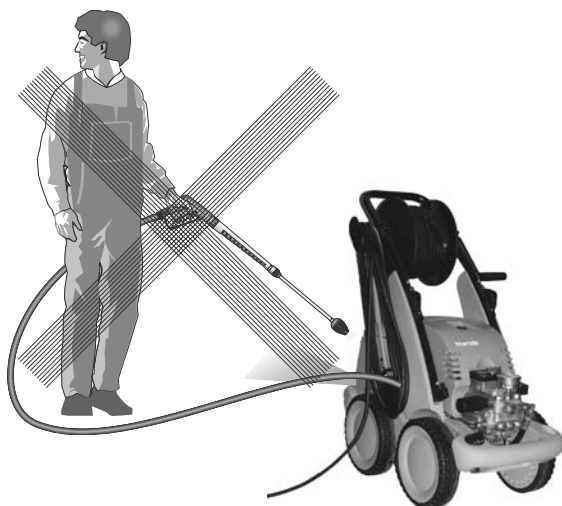
Verboden !



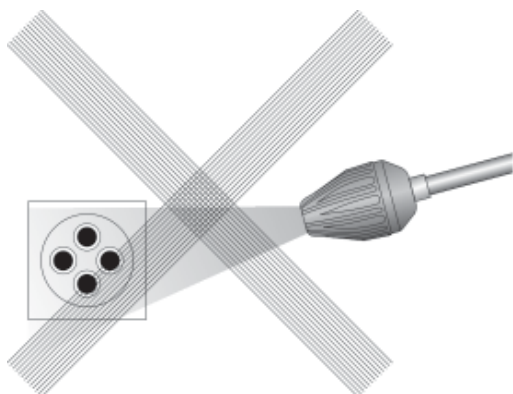
**Kinderen mogen
niet met
hogedrukreinigers
werken!**



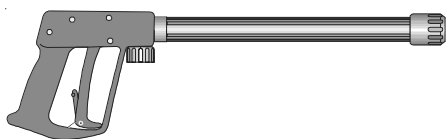
**Spuut het apparaat
niet onder hoge
druk of met een
waterstraal af!**



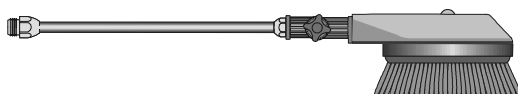
**Richt de
waterstraal niet op
stopcontacten!**



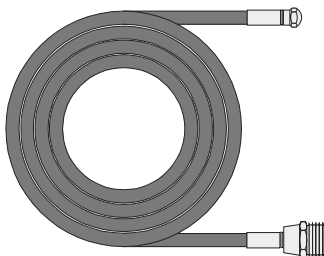
Andere kombinatiemogelijkheden... (op aanvraag)



Roterende wasborstel
best.-nr. 41.050 1

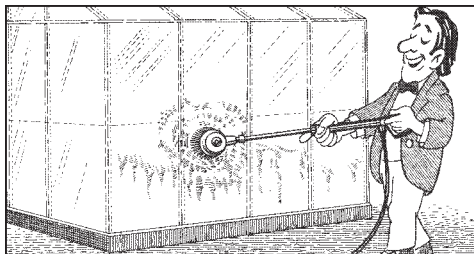


Rioolreinigingsslang
10 m - best.-nr. 41.058 1
15 m - best.-nr. 41.058

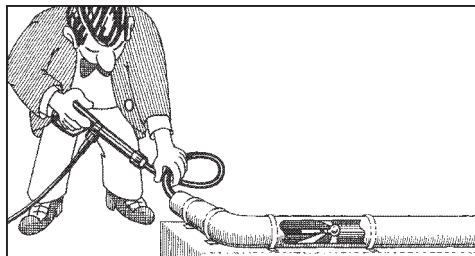


Let bij het gebruik van accessoires op de desbetreffende milieuvorschriften !

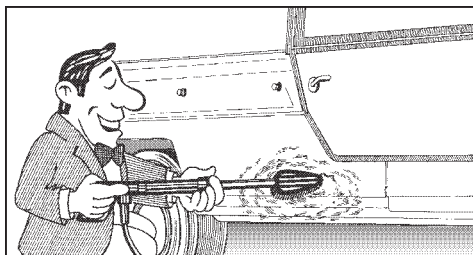
... met andere Kränzle-accessoires



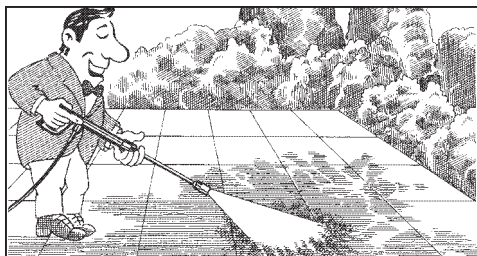
Voor het wassen van auto's, ruiten
caravans, boten, etc.
Roterende wasborstel met verlengstuk van
40 cm en ST30 nippel M 22 x 1,5



Het reinigen van buizen, rioleringen,
afvoeren.
Rioolreinigingsslang met KN-sproeier en
ST 30 nippel M 22 x 1,5



Reinigen van auto's en alle gladde
oppervlakken
Borstel met ST 30 nippel M22 x 1,5

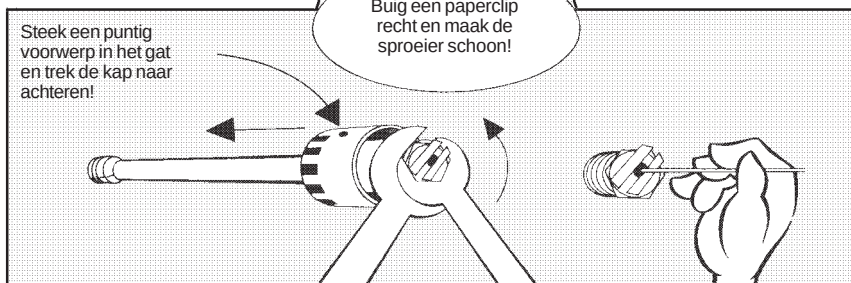


Roterende puntstraal voor extreme
vervuiling Turbokiller met verlengstuk van
40 cm en ST 30 nippel M22 x 1,5



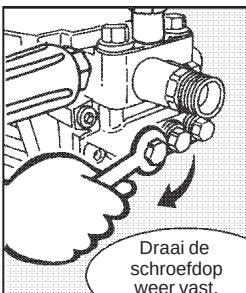
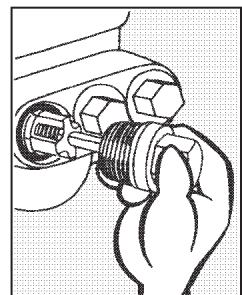
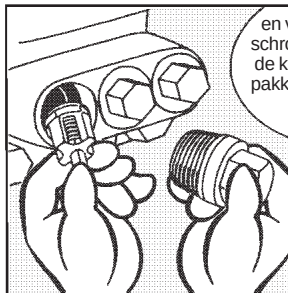
Verstopte sproeier!

- Er komt geen water uit terwijl de manometer de juiste druk aanwijst!



Vastzittende of vervuilde klep!

- Manometer wijst niet de volle druk aan.
- Het water komt er stootsgewijs uit.
- Kleppen kunnen vast gaan zitten als het apparaat lange tijd niet gebruikt is.
- De hogedrukslang trilt.

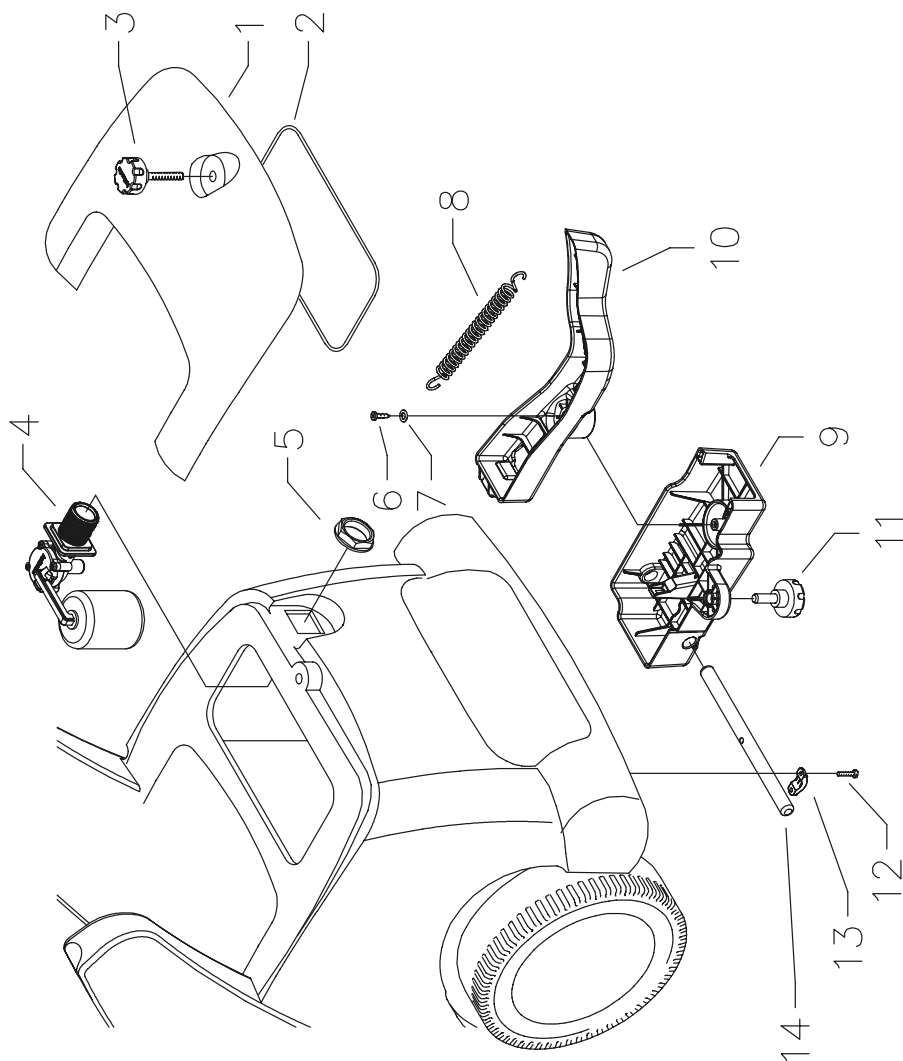


Compleet aggregaat

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Compleet aggregaat

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1.1	Pompmotor zonder electra			24	Elastic-Stop-Mutter M8	4	41.410
1.2	voor quadro 599 TST	1	46.085 1	25	Netzanschlußkabel 5,75m	1	41.092
1.2	voor quadro 799 TST	1	46.085 2	25.1	Wisselstroom (quadro 599 TST)		
1.3	Pompmotor met electra				Netzanschlußkabel 8m	1	44.036
1.2	voor quadro 599 TST	1	46.086 1		Draaistroom (quadro 799 TST)		
2	voor quadro 799 TST	1	46.086 2	26	Schlauchtrommel kpl.	1	46.081
3	Schubbugel	1	46.033	27	Chemiesaugschlauch (Gewebe) mit Filter1		42.621
4	Schraube M6x35 DIN6912	8	46.024	28	Gewebeschlauch 0,4m	1	42.622
4	Scheibe 6,4 DIN125	4	50.189	29	Schlauchklemme 9 - 9	2	44.054
5	Wasserkasten	1	46.026	30	Gehäuse Waschmittelventil	1	44.145
6	Lanzenablage	1	46.028	31	O-Ring 5 x 1,5 (Viton)	1	44.150
7	Kabelaufwicklung unten	1	42.611	32	O-Ring 28,24 x 2,62	1	44.149
8	Zugentlastung	1	43.431	33	Regulierkolben Chemieventil	1	44.147
9	Blechschaube 3,5 x 12	2	40.290	34	Edelstahlfeder 1,8 x 15 x 15	1	44.148
10	Kunststoffschaube 5,0 x 30	2	41.412	35	Deckel für Chemieventil	1	44.146
11	Lanzenständer	1	46.021	36	Blechschaube 3,5 x 16	3	44.161
12	Rohrstopfen dm25	1	46.022	37	Blechschaube 3,5 x 19	2	44.162
13	Scheibe 8,4 DIN125	4	50.186	38	Drehgriff Chemieventil mit Blendkappe	1	44.151
14	Kabelaufwicklung oben	1	42.612	39.1	Lans met vlakke straalpr. v. 599 TST	1	12.392 2-25035
15	Gummipuffer 30 x 20	4	46.023	39.2	Lans met vlakke straalpr. v. 799 TST	1	12.392 2-25045
16	Rad d250	4	46.010		a.u.b. maat sproeimond aangeven		
17	Federstecker	4	40.115 1	40	PICO-pistool met verlenging	1	41.053 1
18	Radkappe	4	46.011	41.1	Vuilfrees 035 bij quadro 599 TST	1	46.150
19.1	Frontplatte quadro 599 TST	1	46.014 1	41.2	Vuilfrees 045 bij quadro 799 TST	1	46.150 1
19.2	Frontplatte quadro 799 TST	1	46.014 2	42	Hochdruckschlauch 20 m NW6	1	43.416 1
20	Lanzenhalter	2	42.610	43	O-Ring 13 x 2,6	2	13.272
21	Blechschaube 3,5x16 DIN7981	5	44.161	44	Verbindungsschlauch	1	46.032
22	Fahrgestell	1	46.001	47	Rückschlagventil für Chemiesaugschl.	1	44.240
				48	Chemieventil Kpl. Pos. 30-37	1	44.052

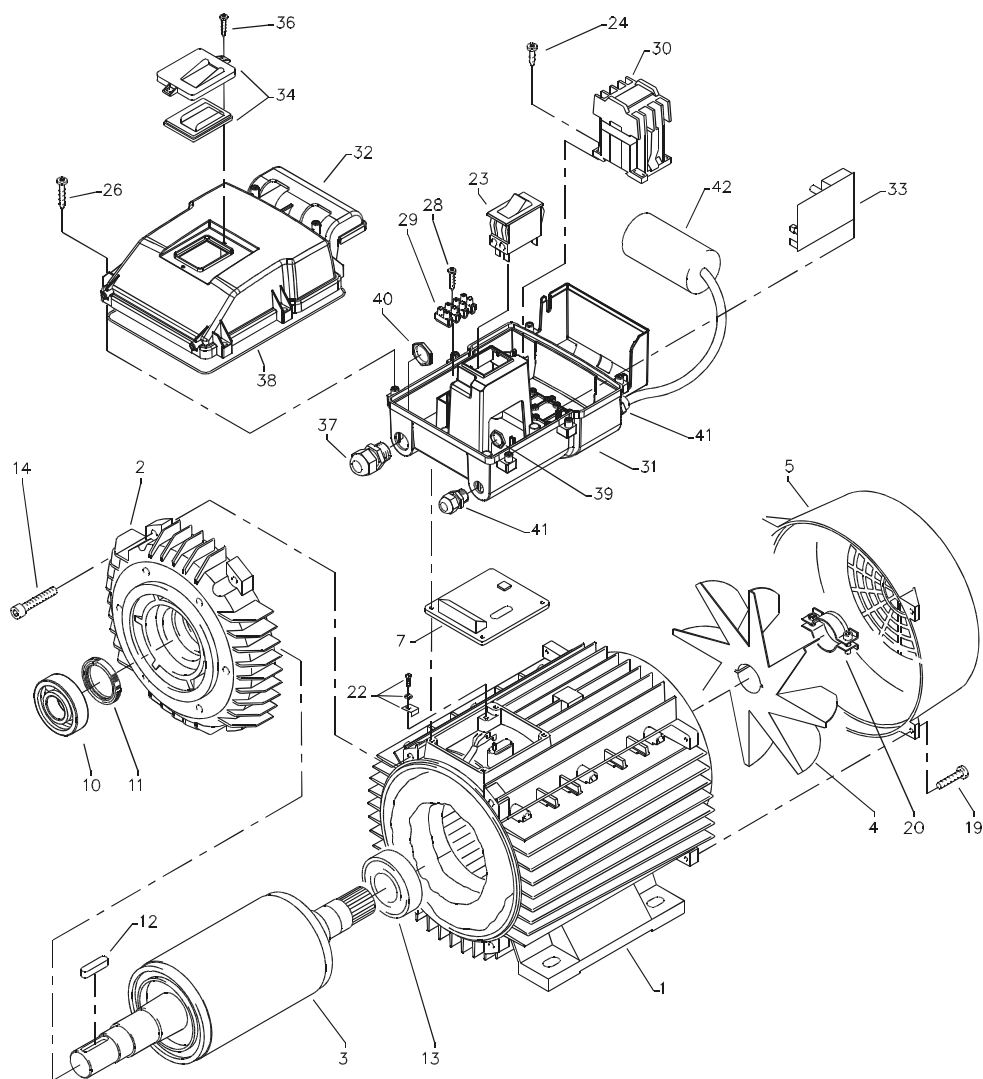
Wateringang en Parkeerrem



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Wateringang en Parkeerrem

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Revisionsdeckel	1	46.027
2	Dichtung für Revisionsdeckel	1	43.030
3	Sterngriffschraube M6	1	46.031
4	Schwimmerventil	1	46.250
5	Mutter R3/4"	1	46.258
6	Kunststoffschraube 5x14	1	43.426
7	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
8	Zugfeder	1	46.020
9	Deckel Bremse	1	46.016
10	Hebel Bremse	1	46.017
11	Sternschraube M8	1	50.168
12	Innensechskantschraube M4x10	4	46.002
13	Schelle	2	43.431
14	Bolzen für Bremse	1	46.018
Parkeerrem compleet			46.080
bestaande uit: Pos. 6-14			

Pompmotor

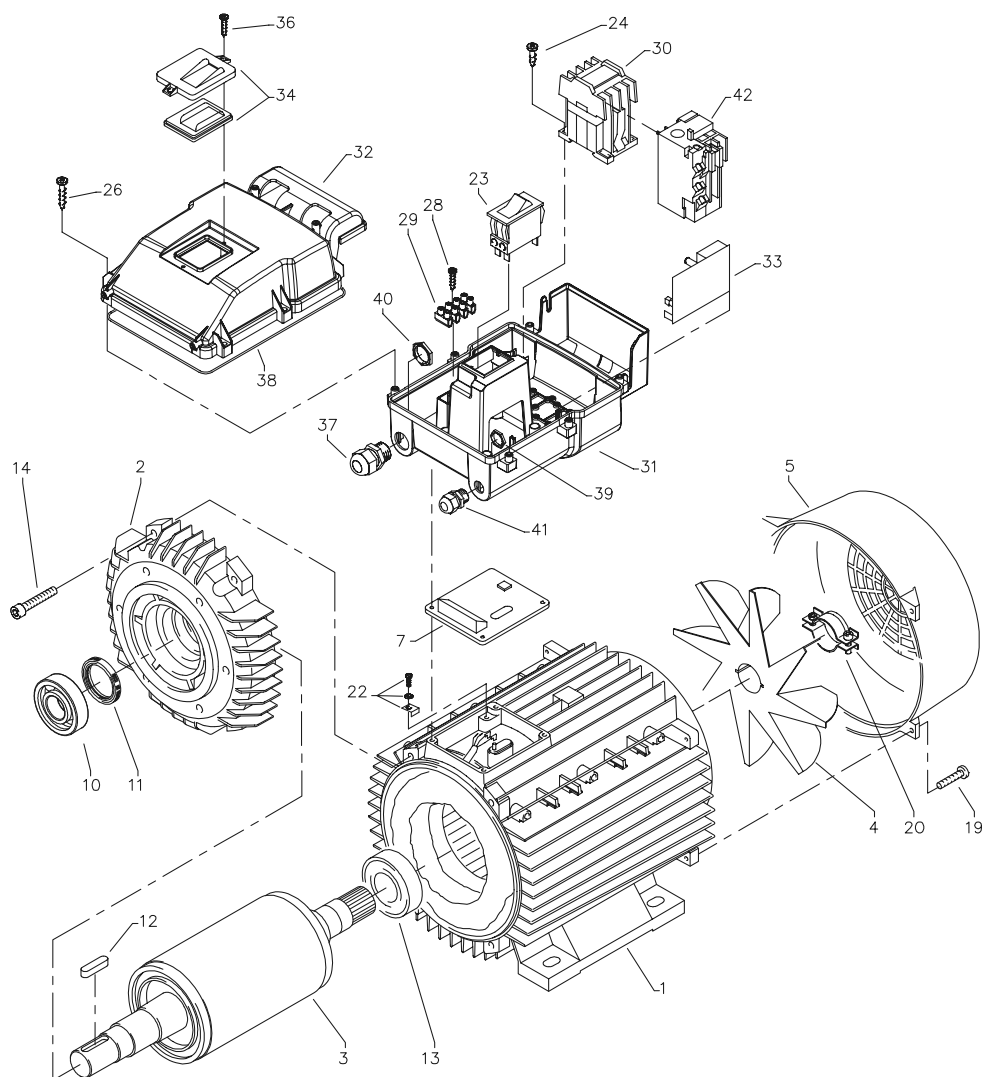


quadro 599 TST

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST Pompmotor

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Stator 100 2,3kW 230V / 50Hz	1	40.720
2	A-Lager Flansch	1	40.700
3	Rotor 112 400V / 50Hz	1	40.703
4	Lüfterrad BG100	1	40.702
5	Lüfterhaube BG 100	1	40.701
7	Flachdichtung	1	43.030
10	Schräggkugellager 7306	1	40.704
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Paßfeder 8 x 7 x 28	1	40.459
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad BG100-112	1	40.535
22	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
23	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
24	Kunststoffschraube 4,0 x 16	4	43.417
26	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz 230V 50/60 Hz	1	46.005
31	Schaltkasten Unterteil	1	46.012
32	Schaltkasten Deckel	1	46.013
33	Steuerplatine Abschaltverz. 230V / 50Hz	1	42.504
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 16	2	44.161
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	2	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	2	43.034
42	Kondensator 60µF	1	41.148
Schakelkast compleet Pos. 23 - 42			46.082
Complete motor zonder schakelaar Pos. 1 - 22			24.085

Pompmotor

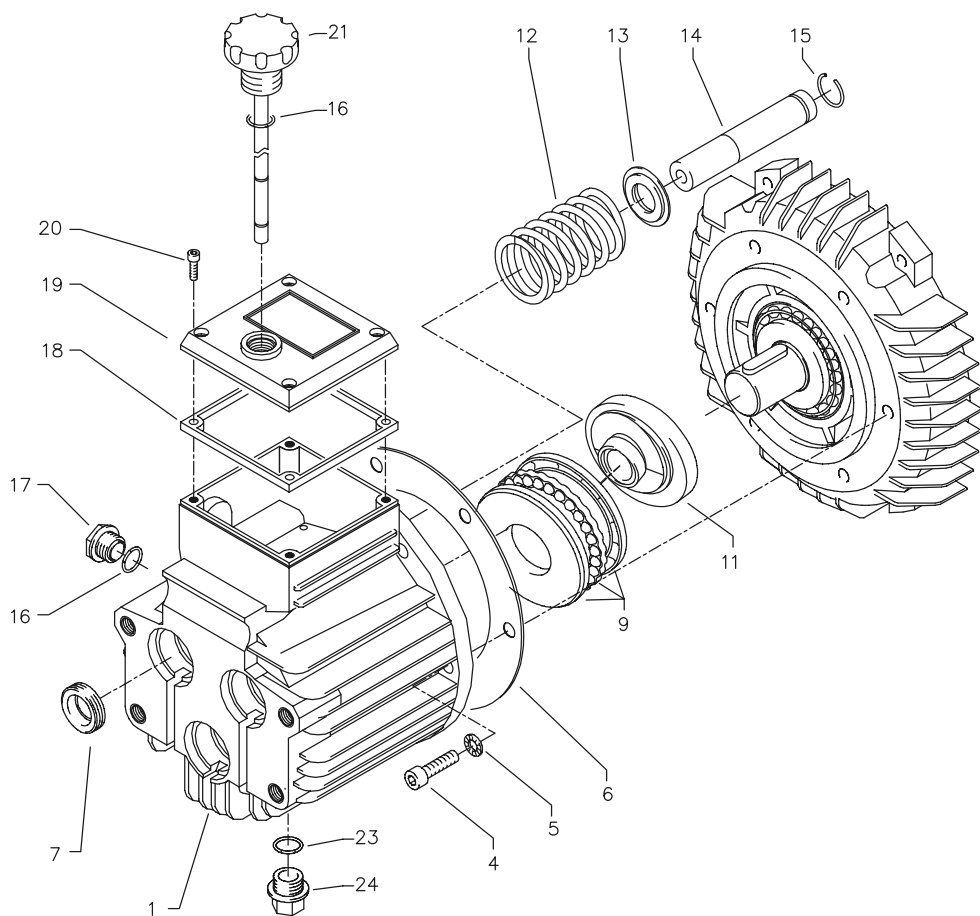


quadro 799 TST

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 799 TST Pompmotor

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Stator 100 4,0kW 400V / 50Hz	1	40.710
2	A-Lager Flansch	1	40.700
3	Rotor 100 400V / 50Hz	1	40.703
4	Lüfterrad BG100	1	40.702
5	Lüfterhaube BG 100	1	40.701
7	Flachdichtung	1	43.030
10	Schräggugellager 7306	1	40.704
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Paßfeder 8 x 7 x 28	1	40.459
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad BG100-112	1	40.535
22	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
23	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
24	Kunststoffschraube 4,0 x 16	4	43.417
26	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz CA3-12-10 3x400V 50/60 Hz	1	44.057
31	Schaltkasten Unterteil	1	42.606
32	Schaltkasten Deckel	1	42.607
33	Steuerplatine Abschaltverz.	1	42.503
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschaube 3,5 x 16	2	44.161
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	1	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	1	43.034
42	Überstromauslöser CT 3-12	1	44.058
Schakelkast compleet Pos. 23 - 42			46.083
Complete motor zonder schakelaar Pos. 1 - 22			24.080

Aandrijving



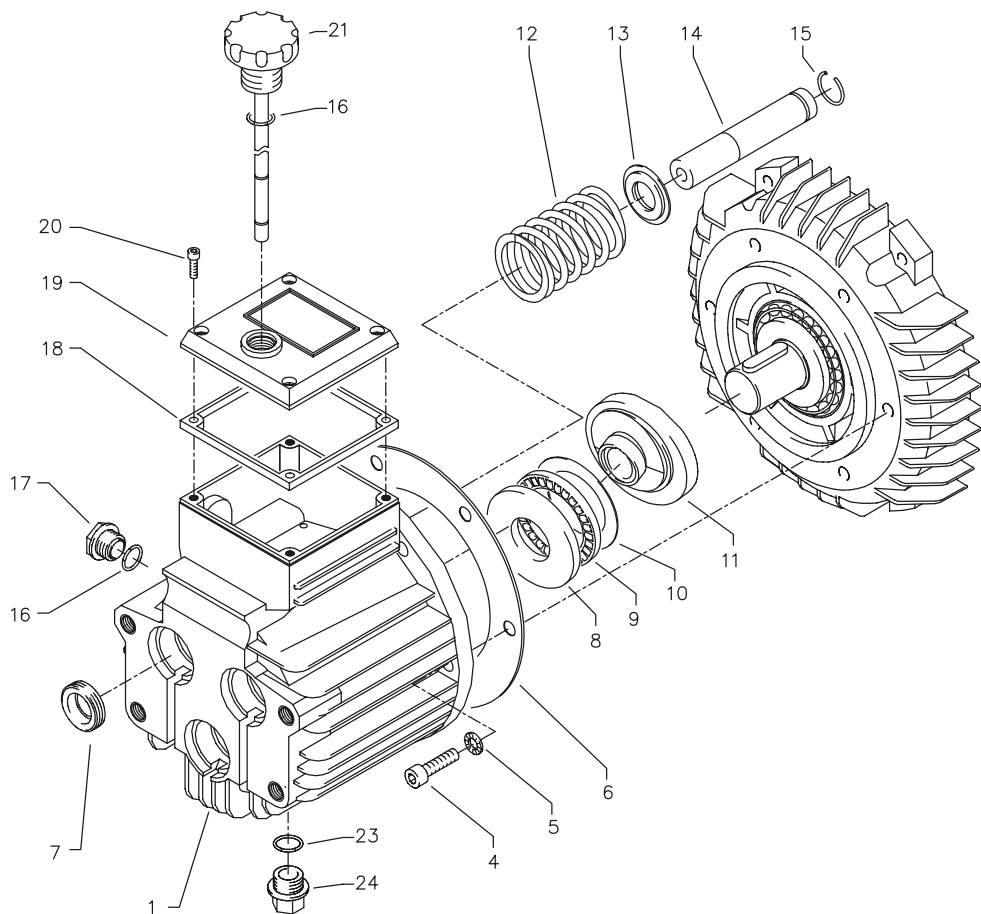
quadro 599 TST

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST Pompaandrijving met geïntegreerde AM-Pomp

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ölgehäuse mit Öldichtungen	1	40.452
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
9	Axial-Rillenkugellager AM	1	40.462
11	Tuimelschijf 8,0° quadro 599	1	40.460-8,0
12	Plungerfeder	3	40.453
13	Federdruckscheibe	3	40.454
14	Plunger 18mm (AM-Pumpe)	3	40.455
15	Sprengring	3	41.035
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Versluischraube M 18 x 1,5	1	41.011
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel	1	40.518
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmeßstab (AM-Pumpe)	1	40.461
23	O-Ring	1	43.445
24	Versluisstopfen R 3/8"	1	40.051

Aandrijving AM compl. met kogellager 46.087 1-8,0
voor quadro 599
bestaande uit: Pos. 1-24

Aandrijving

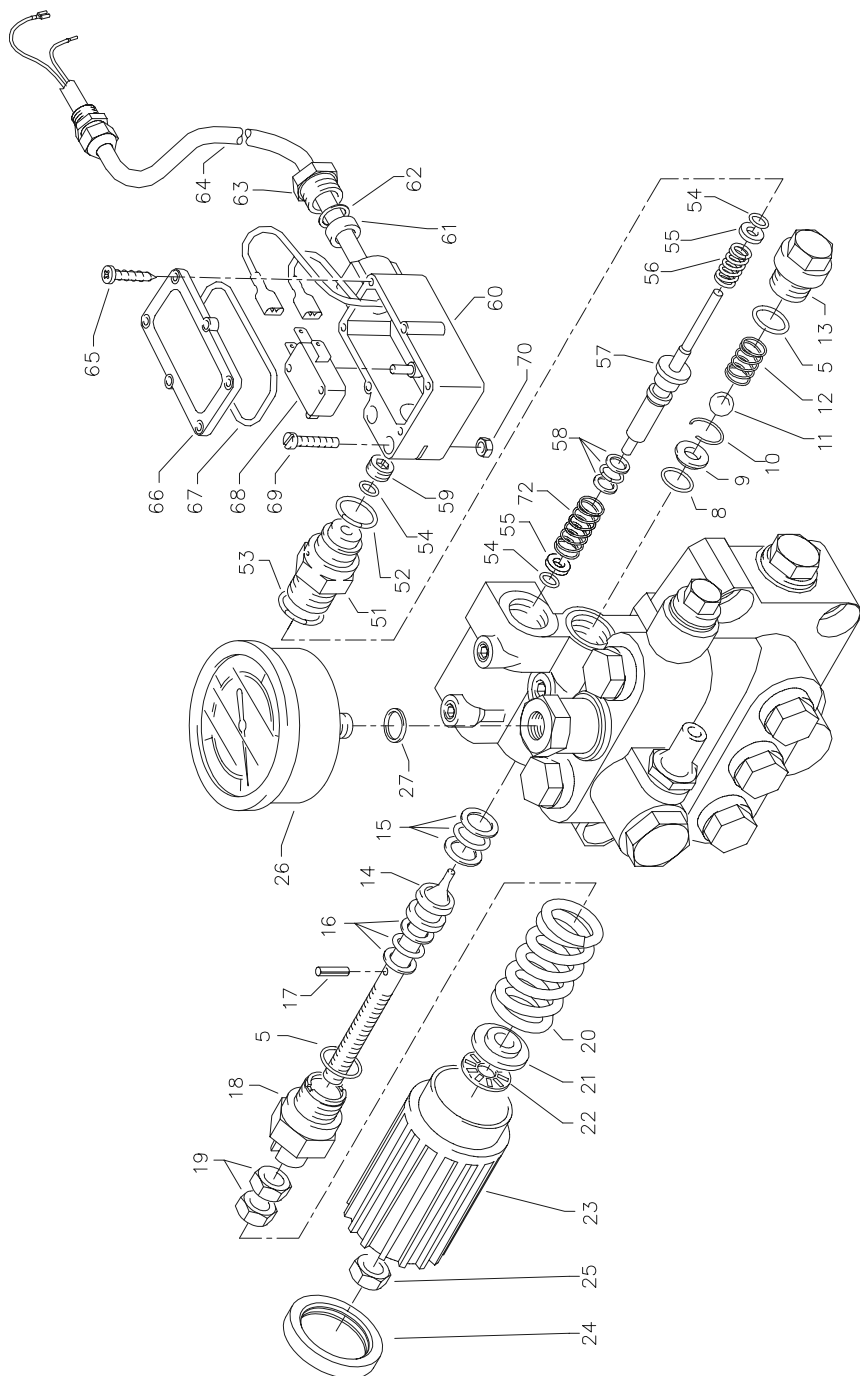


quadro 799 TST

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 799 TST Pompaandrijving met geïntegreerde AM-Pomp

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ölgehäuse mit Öldichtungen	1	40.452
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
8	Wellenscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11	Tuimelschijf 8,0° quadro 599	1	40.460-8,0
11.1	Tuimelschijf 10,75° quadro 799	1	40.460-10,75
12	Plungerfeder	3	40.453
13	Federdruckscheibe	3	40.454
14	Plunger 18mm (AM-Pumpe)	3	40.455
15	Sprengring	3	41.035
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Versluischraube M 18 x 1,5	1	41.011
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel	1	41.023 1
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmeßstab (AM-Pumpe)	1	40.461
23	O-Ring	1	43.445
24	Versluisstopfen R 3/8"	1	40.051
Aandrijving AM compl. met rollager voor quadro 799 bestaande uit: Pos. 1-24			46.087 2-10,75

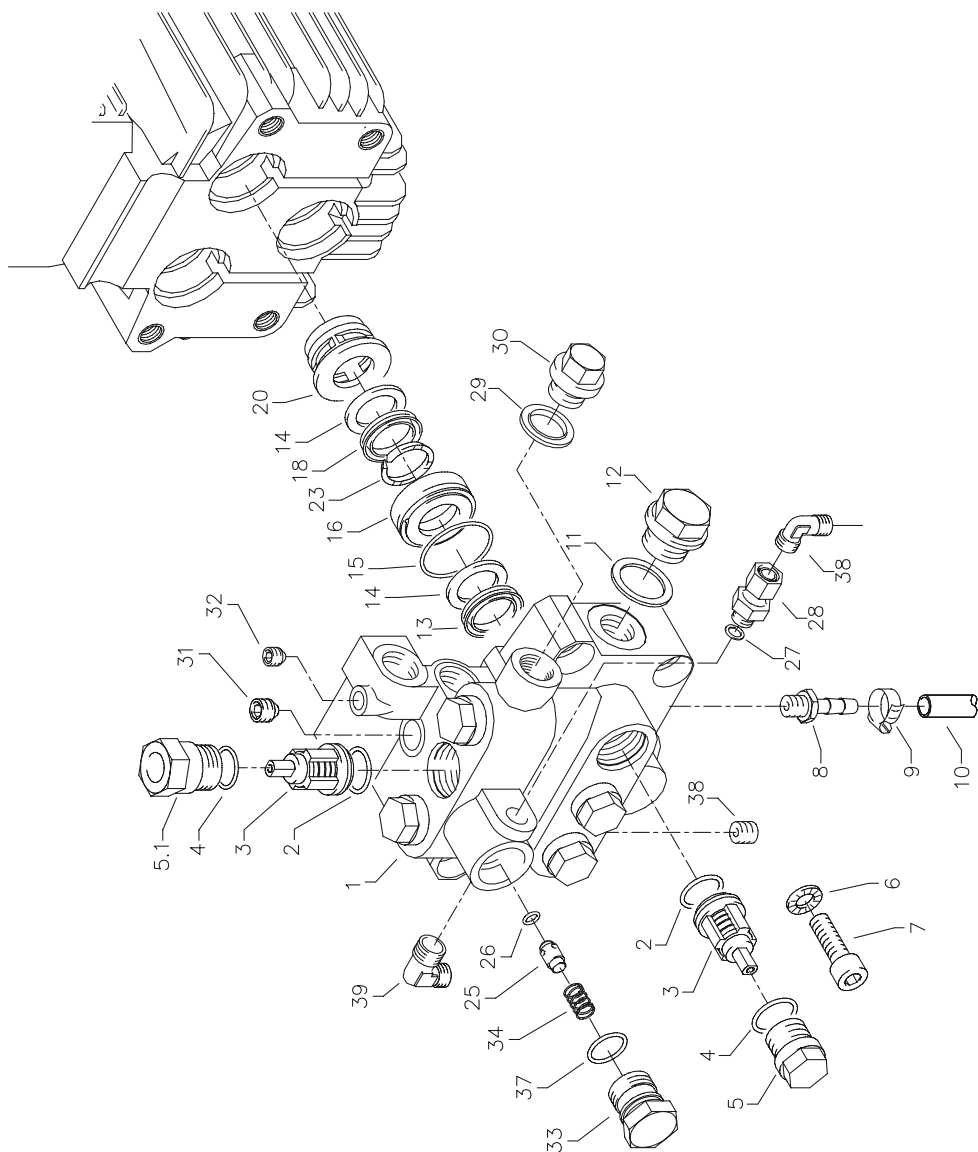
Unloader en drukschakelaar



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Unloader en drukschakelaar

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
5	O-Ring 16 x 2	2	13.150	55	Stützscheibe	2	15.015
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	56	Edelstahlfeder	1	15.016
9	Edelstahlfitz	1	14.118	57	Steuerstößel	1	15.010 2
10	Sicherungsring	1	13.147	58	Parbaks	1	15.013
11	Edelstahlkugel	1	13.148	59	Stopfen M 10 x 1 (durchgebohrt)	1	13.385 1
12	Edelstahlfeder	1	14.119	60	Gehäuse Elektroschalter	1	15.007
13	Verschlußschraube	1	14.113	61	Gummimanschette PG 9	1	15.020
14	Steuerkolben	1	14.134	62	Scheibe PG 9	1	15.021
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	63	Verschraubung PG 9	1	15.022
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	64	PVC-Kabel 2x 1,0 mm²	1	42.505
17	Spanstift	1	14.148	65	Blechschraube 2,8 x 16	6	15.024
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	66	Deckel Elektroschalter	1	15.008
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144	67	O-Ring 44 x 2,5	1	15.023
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125	68	Mikroschalter	1	15.018
21	Federdruckscheibe	1	14.126	69	Zylinderschraube M 4 x 20	2	15.025
22	Nadellager	1	14.146	70	Sechskant - Mutter M 4	2	15.026
23	Handrad AM-Pumpe	1	40.457	72	Druckfeder 1 x 8,6 x 30	1	40.520
24	Kappe Handrad AM-Pumpe	1	40.458	Kleppencilinder compl. met handwiel			
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152	Pos. 5, 14-25			
26	Manometer 0-400 Bar	1	15.039 4	Rep.-set Drukschakelaarmechaniek			
27	Aluminium-Dichtring	2	13.275	1x Pos. 51, 1x Pos. 52, 1x Pos. 53,			
51	Führungsteil Steuerstößel	1	15.009 1	3x Pos. 54, 1x Pos. 55, 1x Pos. 56,			
52	O-Ring 12,3 x 2,4	1	15.017	1x Pos. 57, 1x Pos. 58, 1x Pos. 59			
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445	Drukschakelaar compl. Pos. 54 - 70			
54	O-Ring 3,3 x 2,4	3	12.136	41.300 5			

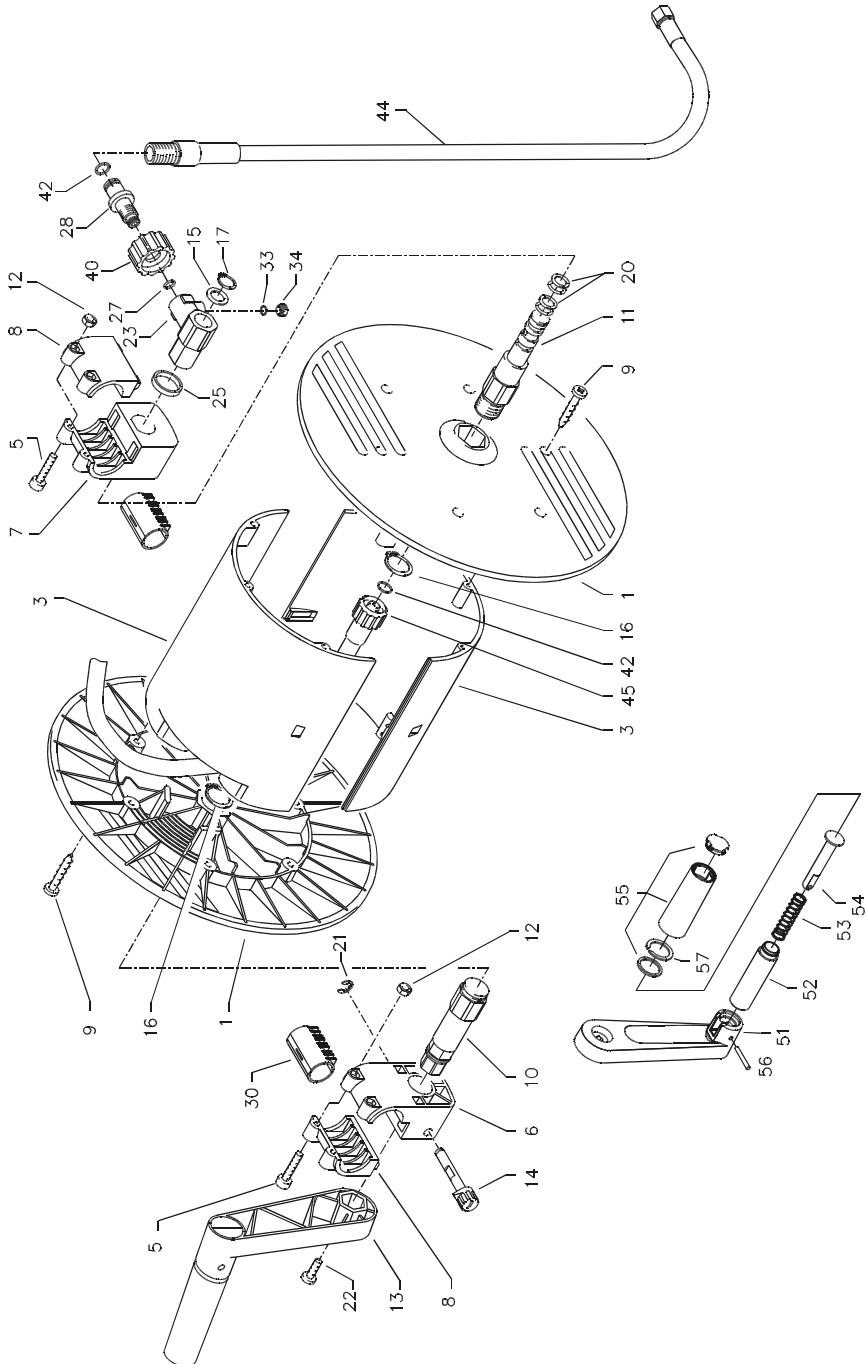
Ventielhuis



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Ventielhuis voor geïntegreerde AM-Pomp

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ventielgehuuse AM-Pompe	1	40.451	27	Aluminium-Dichtring	2	13.275
2	O-Ring 15 x 2	6	41.716	28	Ausgangsteil Pumpe R1/4" x 12	1	46.039
3	Ventile (grün)	6	41.715 1	29	Kupferring	1	42.104
4	O-Ring 16 x 2	6	13.150	30	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103
5	Ventilstopfen	5	41.714	31	Dichtstopfen M10 x 1	1	43.043
5.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.026 1	32	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158
7	Innensechskantschraube M10 x 35	4	42.509 1	33	Ausgangsteil	1	42.161
8	Schlauchnippel R1/4" x 8	1	46.038	34	Rückschlagfeder	1	14.120
9	Schlauchschele 7 - 10	1	44.054	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
10	Chemiesaugschlauch mit Filter	1	46.038 1	38	Ermetowinkel 12L x 12L	1	42.630
11	Dichtring	1	40.019	39	Ermetowinkel R3/8" x 12L	1	44.092
12	Stopfen 3/8"	1	40.018				
13	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013		Ventielhuis cpl. zonder manometer		46.084
14	Backing 18 mm	6	41.014		bestaande uit: Pos. 1 - 8; Pos. 11 - 39		
15	O-Ring	3	40.026		Reparatiesets:		
16	Leckagering 18 mm	3	41.066				
18	Gewebemanschette 18 x 26 x 5,5/3	3	41.013 1		Rep. set manchetten 18 mm		41.049 1
20	Zwischenring 18 mm	3	41.015 2		bestaande uit: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14;		
23	Druckring	3	41.018		3x Pos. 15; 3x Pos. 23; 3x Pos. 18		
25	Rückschlagkörper	!	14.122		Rep. set ventielen voor AM-Pomp		41.748 1
26	O-Ring 6 x 3	1	14.121		bestaande uit: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5;		
					6x Pos. 6		

Slangtrommel



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Slangtrommel

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Seitenschale	2	46.201	23	Drehgelenk	1	40.167
3	Trommelteil	2	46.202	25	Distanzring	1	40.316
5	Innensechskantschraube M 4 x 25	4	40.313	27	O-Ring 6,86 x 1,78	1	40.585
6	Lagerklotz mit Bremse	1	40.306	28	Anschlußstück	1	40.308
7	Lagerklotz links	1	40.305	30	Adapter li + re	1	46.205
8	Klemmstück	2	40.307	33	O-Ring 6 x 1,5	1	13.386
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	43.018	34	Stopfen M 10 x 1	1	13.385
10	Antriebswelle	1	46.204	40	Überwurfmutter	1	13.276 2
11	Welle Wasserführung	1	46.203	42	O-Ring 9,3 x 2,4	4	13.273
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4	40.111	44	Verbindungsschlauch	1	46.037
13	Handkurbel	1	40.309 9	45	Hochdruckschlauch NW6 20 m	1	43.416 1
14	Verriegelungsbolzen	1	40.312	51	Kurbelarm	1	40.309 1
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181	52	Hülse	1	40.309 2
16	Wellensicherungsring 22 mm	2	40.117	53	Druckfeder	1	40.309 3
17	Wellensicherungsring 16 mm	1	40.182	54	Bolzen	1	40.309 4
20	Parbaks 16 mm	2	13.159	55	Griff mit Kappe und Gleitscheibe	1	40.309 5
21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1	40.315	56	Spannstift 4 x 28	1	40.309 6
22	Schraube M 5 x 10	1	43.021	57	Flachsprengring SW18	1	40.309 8

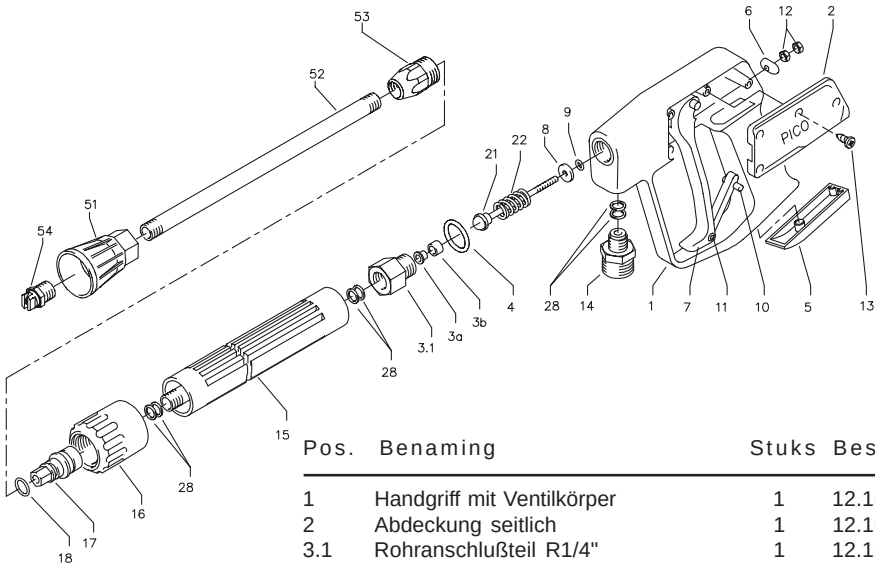
Slangtrommel cpl. zonder slang
bestaande uit: Pos. 1 - 42

46.081

Zwengel compleet
bestaande uit: Pos. 51 - 57

40.309 9

PICO-pistool en lans



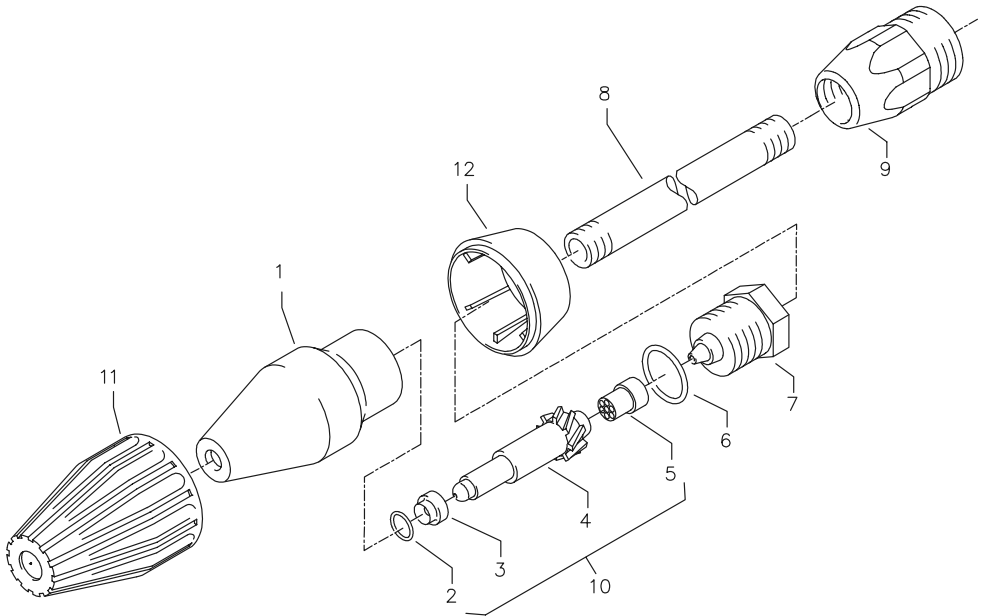
Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Handgriff met Ventilkörper	1	12.165
2	Abdeckung seitlich	1	12.166
3.1	Rohranschlußteil R1/4"	1	12.125
3a+b	Messinghülse mit Teflonsitz	1	12.127
4	O-Ring 12 x 2	1	15.005 1
5	Abdeckung unten	1	12.167
6	Druckplatte	1	12.168
7	Abzug-Hebel	1	12.169
8	Messing-Scheibe	1	12.135
9	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
10	Sicherungshebel	1	12.170
11	Stift 3 x 17	1	12.171
12	Kontermutter M 4	2	12.138
13	Schraube 3,9 x 9,5	4	12.172
14	ST 30-Nippel M22 x 1,5 / R 1/4" AG	1	13.365
15	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
21	Kolbenstange mit Kolben	1	12.143
22	Druckfeder	1	12.145
51	Düzenschutz	1	26.002
52	Rohr 500 mm; bds. R1/4"	1	12.385 1
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.370
54	Vlakke straaIspr. 25035 (bij quadro 599)	1	D25035
54.1	Vlakke straaIspr. 25045 (bij quadro 799)	1	D25045

PICO-pistool met verlenging 41.053 1
Lans compl. met HD-sproeikop 035 12.392 3
Lans compl. met HD-sproeikop 045 12.392

Rep. set "Pico" 12.158

bestaande uit: 1x Position:
3.1, 3a, 3b, 4, 8, 9, 12, 21, 22

Vuilfreees



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 599 TST - 799 TST Vuilfreees

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Sproeier 035 (quadro 599)	1	41.523 1
4.1	Sproeier 045 (quadro 799)	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen R1/4" IG	1	41.526 1
8	Rohr 500 mm lang; bds. R1/4"	1	12.385 1
9	Nippel M22x1,5 x R1/4" IG	1	13.370
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Achterste kap voor vuilkiller 035	1	41.540 4
12.1	Achterste kap voor vuilkiller 045	1	41.540 2

Rep.-set Vuilfreees 035

41.097 0

Rep.-set Vuilfreees 045

41.097

bestaande uit: 1x 2; 3; 4; 5

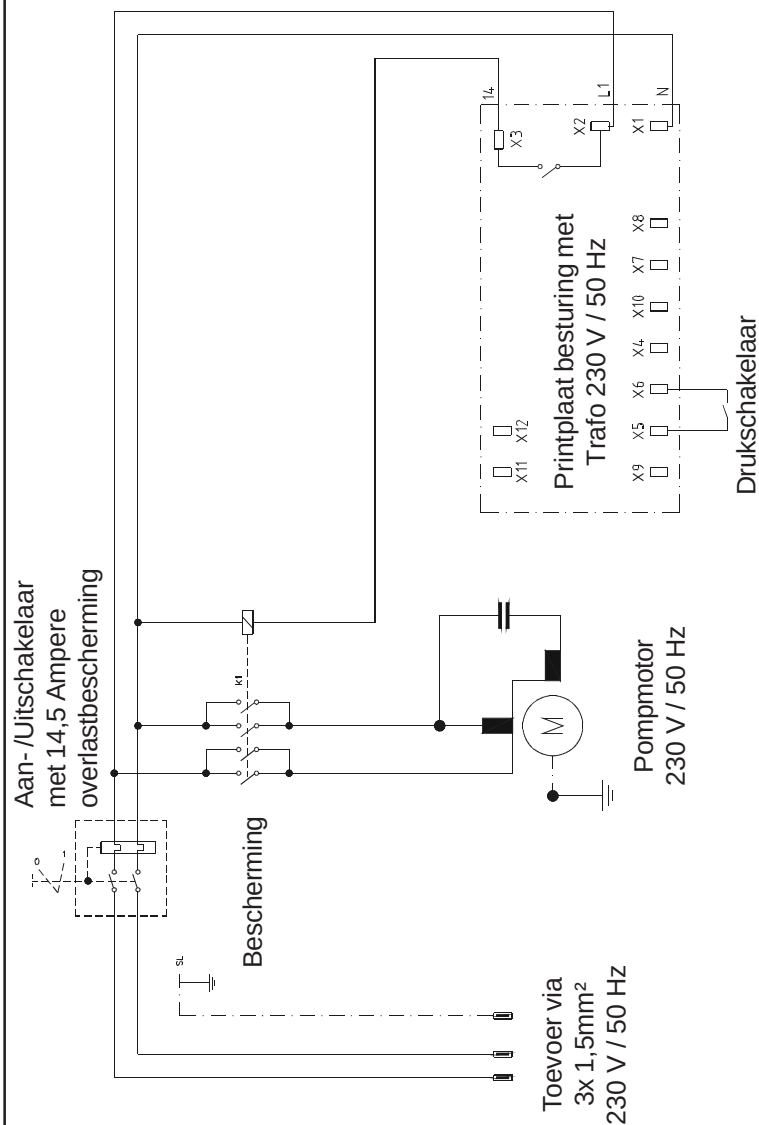
Vuilfreees 035 met lans 500mm

46.150

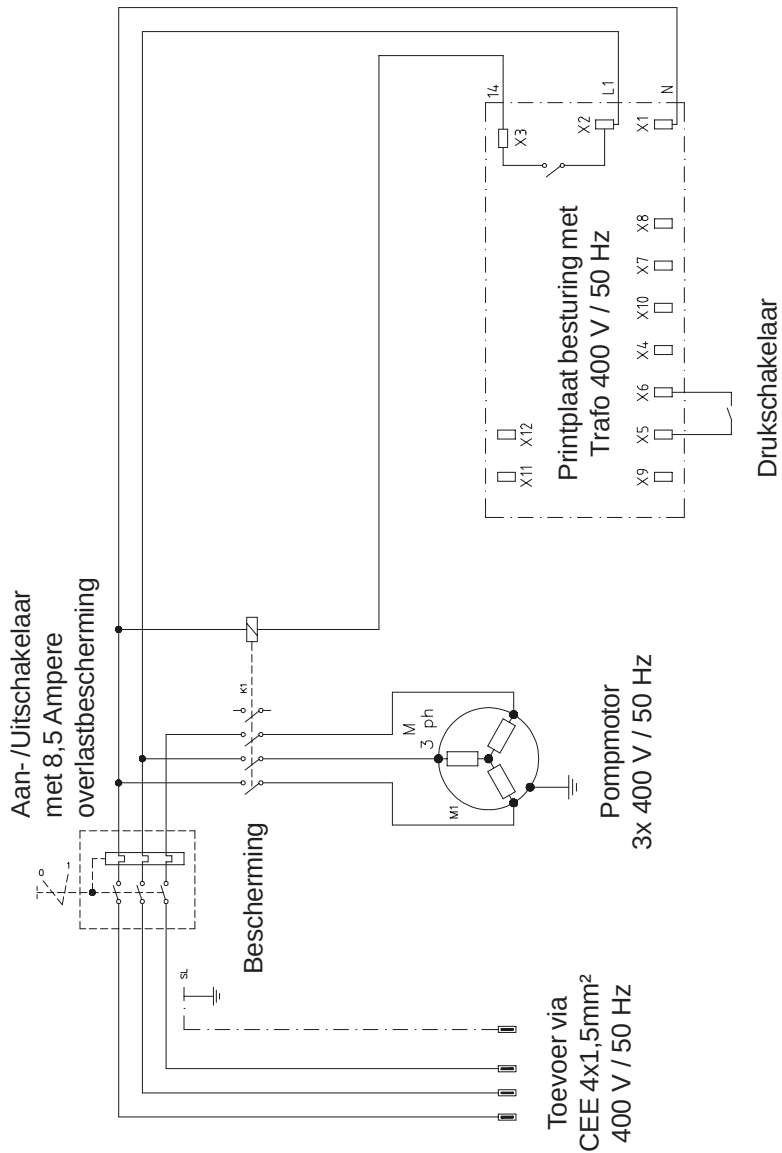
Vuilfreees 045 met lans 500mm

46.150 1

Schakelschema



Schakelschema voor KRÄNZLE quadro 599 TST
230 Volt / 50 Hz



Schakelschema voor KRÄNZLE quadro 799 TST
400 Volt / 50 Hz

Algemene voorschriften

Controles

De machine dient overeenkomstig de “richtlijnen voor vloeistofstralers” bij behoefte, echter tenminste 1 x per jaar, door een vakman op een veilig functioneren te worden gecontroleerd. De resultaten van de controle dienen schriftelijk te worden bijgehouden. Aantekeningen zijn voldoende. (zie pagina 46-47)

Ongevalpreventie

De machine is dusdanig geconcepieerd dat ongevallen bij een vakkundig gebruik uitgesloten zijn. De persoon die het apparaat bedient dient er op te worden gewezen dat van hete onderdelen en de hogedrukstraal gevaren uitgaan. De “richtlijnen voor vloeistofstralers” dienen in acht te worden genomen (en tevens de pagina's 15 en 17).

Voor elk gebruik dient het oliepeil d.m.v. de peilstok te worden gecontroleerd. Zie ook pagina 11 (Let op een horizontale positie!)

Olie verversen:

De eerste olieversing moet na ca. 50 bedrijfsuren doorgevoerd worden, daarna jaarlijks of na 1000 bedrijfsuren. Indien de olie een witte of grijze kleur aanneemt moet deze in ieder geval vervangen worden.

Open boven een olieopvangschaal de olieaflaatschroef aan de onderkant van het apparaat. Leg de Machine in een horizontale positie om de olie volledig af te laten. De opgevangen olie dient voorschriftmatig verwijderd te worden.

Nieuwe olie: 0,8 l

Motorolie: Castrol 10 W-60 SAE halfsynthetisch.



Olie-aflaatschroef

Garantie

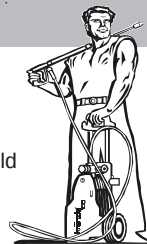
De garantie op fabricagefouten bedraagt 12 maanden volgens VDMA.

Bij wijzigingen aan de veiligheidsvoorzieningen of overschrijding van toegestane temperatuur of toerental vervalt elke garantie, evenals bij te lage spanning, te weinig water, vervuild water. Manometer, sproeiers, ventielen, dichtingsmanchetten, hogedrukslang en spuitinrichting zijn slijtage-onderdelen en vallen niet onder de garantie.

Voor het overige gelden de aanwijzingen van onze gebruiksaanwijzing.



I. Kränzle GmbH
Elpke 97 . 33605 Bielefeld



EU-verklaring van conformiteit
overeenkomstig de EU-machinerichtlijn 89/392/EU, appendix II A
en de EU-laagspanningsrichtlijn 73/23 EG
alsook de EU-EMV-richtlijn 89/336 EU

Hiermede verklaren wij,
dat de constructie van

quadro 599 TST - 799 TST

voldoet aan de eisen van de in het
vervolg genoemde bepalingen

**91/368 EU App. I nr. 1
79/113 EU 81/1051EU**

Toegepaste geharmoniseerde
normen in het
bijzonder

**EN 292 Deel 1 en Deel 2
EN 60 204 Deel 1
EN 50 082-2
EN 61 000 3-2 3-3 4-12
EN 55 014
EN 55 104**

Toegepaste nationale technische
specificaties
bijzonder

**DIN VDE 0700 deel 265/79 3.95
DIN IEC 61 S (Co) 17
DIN IEC 801 2-6 601 1-2
DIN IEC 1000 4 2-11**

Instantie waarvan kennisgeving ¹⁾
volgens appendix VII

TÜV Hannover

ingeschakeld ter ²⁾

- bewaring van de documentatie volgens appendix VI of
- controle van de correcte toepassing van de relevante geharmoniseerde normen en bevestiging van de correcte documentatie volgens appendix VI of
- EU-typeonderzoek (EU-typeonderzoek no....)

Bielefeld, 01.11.02

Droitsch
(Directeur)

Servicerapport voor hogedrukreiniger

Industriële hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakkundige gecontroleerd worden

Controlebericht van de jaarlijkse arbeidsveiligheidscontrole (UVV) volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers. (Dit controlebericht dient als bewijs voor de herhalingscontrole en moet goed opbewaard worden)

Eigenaar: _____ Type: **quadro 599/799** Bouwjaar: _____

Adres: _____ Serienummer: _____

_____ Reparatie opdrachtnr.: _____

Prüfungsfang:	in orde		gerepareerd
	ja	nee	
Typeplaat (aanwezig)			
Gebruiksaanwijzing (aanwezig)			
Beschermingsommanteling-, installatie			
Drukleiding (Dichtheid)			
Manometer (Funktion)			
Vlotterventiel (Dichtheid)			
Spuitspuit (Kentekening)			
HD-Slang / implementatie (beschadiging), Kentekening)			
Veiligheidsventiel opent bij 10%/20% overschrijding van de werkdruk			
Netkabel (beschadiging)			
Netstekker (beschadiging)			
Beschermingsleiding/aangesloten			
Aan-/uit schakelaar			
Verwante Chemikalien			
Gebruikte chemiestoffen			

Controlegegevens	Vastgestelde waarde	Ingesteld op
Hogedruksproeier		
Bedrijfsdrukbar		
Uitschakeldruk.....bar		
Weerstand beschermingsleiding niet overschreden/ waarde:		
Isolatie		
Afleidingsstroom		
Uitschakelpistool vergrendeld		

Testresultaat (aankruisen)

- ☐ Het apparaat werd volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De gevonden storingen werden gerepareerd zodat de werkveiligheid bevestigd wordt.
- ☐ Het apparaat werd volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De werkveiligheid is eerst na reparatie van de vastgestelde storingen resp. vervanging van de defecte onderdelen weer gewaarborgd

De volgende herhalingscontrole volgens de richtlijnen voor vloeistofsproeiers moet op zijn laatst doorgevoerd zijn op:

Maand: _____ Jaar: _____

Plaats, Datum: _____

Handtekening: _____

Servicerapport voor hogedrukreiniger

Industriële hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakkundige gecontroleerd worden

Controlebericht van de jaarlijkse arbeidsveiligheidscontrole (UVV) volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers. (Dit controlebericht dient als bewijs voor de herhalingscontrole en moet goed opbewaard worden)

Eigenaar: _____ Type: **quadro 599/799** Bouwjaar: _____

Adres: _____ Serienummer: _____

	in orde		gerepareerd
	ja	nee	
Prüfumfang:			
Typeplaat (aanwezig)			
Gebruiksaanwijzing (aanwezig)			
Beschermingsommanteling-, installatie			
Drukleiding (Dichtheid)			
Manometer (Funktion)			
Vlotterventiel (Dichtheid)			
Spuitspuit (Kentekening)			
HD-Slang / implementatie (beschadiging), Kentekening)			
Veiligheidsventiel opent bij 10%/20% overschrijding van de werkdruk			
Netkabel (beschadiging)			
Netstekker (beschadiging)			
Beschermingsleiding/aangesloten			
Aan-/uit schakelaar			
Verwandte Chemikalien			
Gebruikte chemiestoffen			

Reparatie opdrachtnr.: _____

	Vastgestelde waarde	Ingesteld op
Controlegegevens		
Hogedruksproeier		
Bedrijfsdrukbar		
Uitschakeldruk.....bar		
Weerstand beschermingsleiding niet overschreden/ waarde:		
Isolatie		
Afleidingsstroom		
Uitschakelpistool vergrendeld		

Testresultaat (aankruisen)

- ☐ Het apparaat werd volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De gevonden storingen werden gerepareerd zodat de werkveiligheid bevestigd wordt.
- ☐ Het apparaat werd volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De werkveiligheid is eerst na reparatie van de vastgestelde storingen resp. vervanging van de defecte onderdelen weer gewaarborgd

De volgende herhalingscontrole volgens de richtlijnen voor vloeistofsproeiers moet op zijn laatst doorgevoerd zijn op:

Maand: _____ Jaar: _____

Plaats, Datum: _____

Handtekening: _____

